



## Manual 849

**HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!**

Biztonsági érdekkében az általános szerele fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Örizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítása be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.

Hordozható lámpátest.

A termék beléri és külterei használata egyaránt alkalmaz.

Naprökben a napellenes a napenergiát napsütés energiával alakítja és feldolít az akkumulátort; éjszaka pedig az akkumulátorban eltárolt energia segítségével a napellenes lámpa önműködően bekapcsol.

A napellenes lámpa világítási időtartama függhet az elhelyezkedéstől és az időjárás felettelkél.

A lámpatest passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.

1. mód: Mozgásérzékelő - A lámpatest csak akkor kapcsol fel, ha a szenzor mozgás érzékel.

2. mód: Folyamatos világítás - A lámpatest többé semmilyen mozgásra reagál.

A mozigásérzékelő tökéletes működéséhez a lámpatest ajánlottan felhasználható magasságra 1,6m.

Üjratölthető akkumulátorral tárthat. Akkumulátor típusa a lámpa adatlapján megjelöltetve.

Ez a lámpatest nem gyermekekéjt! Gyermekek csak kizárálag felhőt felügyelete mellett használhatják.

Hulladék hasznosítás.

A szelküti gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termék elkülnötteit kell gyűjteni, tehát telepísei hulladék közé.

Kérdésre megtér a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

TISZTÍTÁS: Ha a panelen beroxfordik, tisztítás megnevezetével puha ruhával (nem használjon semmilyen vegyszert vagy dörzsölési tisztítót). Ügyeljen röre, hogy ne kerüljön nedvesség a napellenes lámpa belséjébe.

Termékinnek minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kina

**EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!**

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Portable light fitting.

The product is suitable both for inside and outside usage.

During day time, the solar panel converts solar power into electricity and recharges the battery; at night, powered by the electricity stored inside the battery, the solar light turns on automatically. The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather condition.

The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather condition.

The light fitting is fitted with a passive infrared (PIR) movement sensor.

The light fitting has 2 light-modes:

1. mode: sensor - The light fitting is on, if the sensor detects movement. Switch on time: 30 sec 2. mode: continuous lighting - The lamp is on constantly light in the dark.

Recommended mounting height of light fitting for perfect operation of the movement sensor: 1.6 m.

Rechargeable battery. Battery type can be found on the rating label of the lamp.

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

CLEANING: When the solar panel is covered with dust, please clean it up by a soft moistened cloth (do not use any chemical or abrasive cleaner). It is important to ensure that no moisture enters into the solar light.

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

**DE - BEDIENUNGS-UND GE BRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!**

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen generell der Gebrauchs anweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchs anweisung! Die Abbildungen den dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchs anweisung sollen identifiziert und die Warnungs aufschriften berücksichtigt werden.

Tragbarer Leuchtkörper

Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.

Träger über wandelt die Solarzelle die Sonnenenergie um und lädt die Batterie auf; während der Nacht wird durch die gespeicherte Energie die Solarleuchte automatisch angewandt.

Die Leuchtkörper hängt vom Aufstellungs stutzen sowie von den Wetterbedingungen ab.

Die Leuchte ist mit einem Bewegungssensor für Passiv-Infrarot (PIR) ausgestattet.

Die Leuchte verfügt über 2 Lichtmodi:

1. Modus: Sensor - Die Leuchte ist eingeschaltet, wenn der Sensor eine Bewegung erkennt. Einschaltzeit: 30 Sek.

Modus: kontinuierliche Beleuchtung - Die Lampe leuchtet im Dunkeln kontinuierlich

Modus: für optimales Funktionieren des Bewegungsmelders: 1,6m

Beinhaltet einen wiederaufladbaren Akku. Der Typ des Akkus ist auf dem Datenblatt der Lampe zu finden.

Das Gerät darf nicht zu Spielzecken von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden.

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierte Haushaltsabfall entsorgt werden.

Entsorgung Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

REINIGUNG: Wenn die Solarleuchte staubig wurde, reinigen Sie sie mit einem befeuchteten weichen Tuch (verwenden Sie keine Chemikalien oder abrasiven Mittel). Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Solarleuchte eindringt.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunfts: China

**FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!**

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Montage lampe portable

Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure

Pendant la journée la pile solaire transforme l'énergie du soleil en énergie électrique et elle charge l'accumulateur et pendant la nuit la pile à piles solaires s'enclenche automatiquement à l'aide de l'énergie stockée dans l'accumulateur.

La durée d'éclairage de la lampe à piles solaires dépend de sa position et des conditions climatiques.

Le dispositif d'éclairage est équipé d'un détecteur de mouvement à infrarouge passif (PIR).

Le luminaire dispose de 2 modes d'éclairage :

1. mode: détecteur - Le luminaire s'allume si l'appareil détecte un mouvement. Décal d'allumage : 30 sec 1. mode: éclairage continu - La lampe est constamment allumée quand il fait sombre.

La hauteur recommandée à laquelle le luminaire doit être fixé pour un fonctionnement conforme est de 1,6 mètres.

La batterie est rechargeable. Le type et la batterie est précisée sur la plaque signalétique de la lampe.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans.

Elimination

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

NETTOYAGE: Si la pile solaire devient poussiéreuse nettoyez-la à l'aide d'un torchon doux et humide (éviter l'utilisation des produits chimiques ou des détersifs abrasifs). Faites attention à éviter l'infiltration de l'humidité à l'intérieur de la pile à piles solaires.

Les produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

**CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!**

Po Vaši bezpečnosti provádějte montáž a zapojení lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě

odstraňte z výrobku a uložte ho na místním úřadu.

Symbol pro separovaný zber odpadu je naznačen výrazem "recycling".

Symbol pro separovaný zber odpadu znázorňuje, že výrobek musí být sbírána odděleně, tzn. nemůže být vložen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použijte výrobek může obnovit nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečistovat životní prostředí.

A lámpa test passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.

1. mód: senzor - Lumina se aprinde cind senzor detectează mișcare. Timp de iluminare: 30 sec 2. mód: iluminare continuă - Lampă iluminată constantă în interior.

Svítilna je vybavena pohybovým infračerveným (PIR) snímačem pohybu.

Výrobek má 2 světelné režimy.

1. režim: snímač - Svítilna je zapnuté, pokud snímač zjistí pohyb. Čas zapnutí: 30 s 2. režim: nepřetržitý osvětlení - Lampu svítí nepřetržitě ve tmě.

Symbol pro separovaný zber odpadu znázorňuje, že výrobek musí být sbírána odděleně, tzn. nemůže být vložen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použijte výrobek může obnovit nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečistovat životní prostředí.

A lámpa test passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.

1. mód: senzor - Lumina se aprinde cind senzor detectează mișcare. Timp de iluminare: 30 sec 2. mód: iluminare continuă - Lampă iluminată constantă în interior.

Svítilna je vybavena pohybovým infračerveným (PIR) snímačem pohybu.

Výrobek má 2 světelné režimy.

1. režim: snímač - Svítilna je zapnuté, pokud snímač zjistí pohyb. Čas zapnutí: 30 s 2. režim: nepřetržitý osvětlení - Lampu svítí nepřetržitě ve tmě.

Symbol pro separovaný zber odpadu znázorňuje, že výrobek musí být sbírána odděleně, tzn. nemůže být vložen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použijte výrobek může obnovit nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečistovat životní prostředí.

A lámpa test passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.

1. mód: senzor - Lumina se aprinde cind senzor detectează mișcare. Timp de iluminare: 30 sec 2. mód: iluminare continuă - Lampă iluminată constantă în interior.

Svítilna je vybavena pohybovým infračerveným (PIR) snímačem pohybu.

Výrobek má 2 světelné režimy.

1. režim: snímač - Svítilna je zapnuté, pokud snímač zjistí pohyb. Čas zapnutí: 30 s 2. režim: nepřetržitý osvětlení - Lampu svítí nepřetržitě ve tmě.

Symbol pro separovaný zber odpadu znázorňuje, že výrobek musí být sbírána odděleně, tzn. nemůže být vložen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použijte výrobek může obnovit nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečistovat životní prostředí.

A lámpa test passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.

1. mód: senzor - Lumina se aprinde cind senzor detectează mișcare. Timp de iluminare: 30 sec 2. mód: iluminare continuă - Lampă iluminată constantă în interior.

Svítilna je vybavena pohybovým infračerveným (PIR) snímačem pohybu.

Výrobek má 2 světelné režimy.

1. režim: snímač - Svítilna je zapnuté, pokud snímač zjistí pohyb. Čas zapnutí: 30 s 2. režim: nepřetržitý osvětlení - Lampu svítí nepřetržitě ve tmě.

Symbol pro separovaný zber odpadu znázorňuje, že výrobek musí být sbírána odděleně, tzn. nemůže být vložen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použijte výrobek může obnovit nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečistovat životní prostředí.

A lámpa test passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.

1. mód: senzor - Lumina se aprinde cind senzor detectează mișcare. Timp de iluminare: 30 sec 2. mód: iluminare continuă - Lampă iluminată constantă în interior.

Svítilna je vybavena pohybovým infračerveným (PIR) snímačem pohybu.



## Manual 849

### DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!

Før din sikkerhet, skal du montre og sætte lysarmaturet i drift, basert på instrukjonene. Oppbevar disse instrukjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdatakslet og i brukasanvisningen, og ta advarelseskjente i betraktning.

Bartart lysarmatur.

Produktet er egnet også både til indendørs og udendørs brug.

Opprinnelig konverterer solpanelet solens energi til elektricitet og genoplader batteriet, og om natten bliver elektriciteten gitt i batteriet, og sollyset bliver automatisk tændt. Solslysets belysningsstimer afhænger af den geografiske beliggenhed og vejrfordelene.

Solslysets belysningsstimer afhænger af den geografiske beliggenhed og vejrfordelene.

Lysarmaturet er udstyret med en passiv infrarød bevægelsessensor (PIR).

Lysarmaturet har 2 lys-tilstande:

1. tilstand: Sensor - Lampen tændes, hvis sensoren registrerer bevægelse. Tændtid: 30 sek 2. tilstand: kontinuerlig belysning - Lampen lyser konstant i mørke.

Lysarmaturet anvender teknologien for bevægelsessensoren perfekte drift er: 1.6 meter.

Genopladelig batteri. Batteriet findes på lampens typeskil.

Apparatet må ikke bruges som et barns legetøj til børn under 14 år.

Bortskaftes af affald.

Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvedne produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurense miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaftes som usortert husholdningsaffald.

Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.

Kontakt din kommune eller bydistrict for hensigtsmæssigt bortskaftelse af miljøvenligt affald.

RENGØRING: Når solpanelet er dekket med stov, skal du rengøre det med en blod fugtig klud (du må ikke bruges kemiske eller blidmedler). Det er vigtigt at sørge for at der ikke trænger nogen fugt ind i sollyset.

Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

Importer: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina

### EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!

Για την αποφύλακτη, αυτοθετήστε και θέλετε να λειτουργήσει το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φύλαξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε στα σχεδιαγράμματα στα προϊόντα, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προδιοριστικά κείμενα.

Το φωτιστικό δεν είναι παραλληλό της λειτουργίας.

</div